



Systemy transportowe

Trolley 35-1

099-008629-EW507

Przestrzegać dokumentacji systemu!

16.07.2013

Register now!
For your benefit
Jetzt Registrieren
und Profitieren!

www.ewm-group.com



3 Years **5** Years
transformer
and rectifier

ewm-warranty*
24 hours / 7 days

* Details for ewm-warranty
www.ewm-group.com

Informacje ogólne

OSTROŻNIE



Przeczytać instrukcję obsługi!

Przestrzeganie instrukcji obsługi pozwala na bezpieczną pracę z użyciem naszych produktów.

- Przeczytać instrukcję obsługi wszystkich komponentów systemu!
- Przestrzegać przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom!
- Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
- W razie potrzeby postawić wymóg złożenia własnoręcznego podpisu.

WSKAZÓWKA



W przypadku pytań dotyczących instalacji, uruchomienia, eksploatacji, warunków użytkowania na miejscu oraz zastosowania prosimy o kontakt z dystrybutorem lub naszym serwisem klienta pod numerem telefonu +49 2680 181-0.

Listę autoryzowanych dystrybutorów zamieszczono pod adresem www.ewm-group.com.

Odpowiedzialność związana z eksploatacją urządzenia ogranicza się wyłącznie do działania urządzenia. Wszelka odpowiedzialność innego rodzaju jest wykluczona. Wyłączenie odpowiedzialności akceptowane jest przez użytkownika przy uruchomieniu urządzenia.

Producent nie jest w stanie nadzorować stosowania się do niniejszej instrukcji, jak również warunków i sposobu instalacji, użytkowania oraz konserwacji urządzenia.

Nieprawidłowo przeprowadzona instalacja może doprowadzić do powstania szkód materialnych i stanowić zagrożenie dla osób. Z tego względu nie ponosimy odpowiedzialności za straty, szkody lub koszty będące wynikiem nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego sposobu użytkowania i konserwacji lub gdy są z nimi w jakikolwiek sposób związane.

© EWM HIGHTEC WELDING GmbH, Dr. Günter-Henle-Straße 8, D-56271 Mündersbach

Prawa autorskie do niniejszej dokumentacji pozostają własnością producenta.

Przedruk, również częściowy, tylko za pisemnym zezwoleniem.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

1 Spis treści

1	Spis treści	3
2	Zasady bezpieczeństwa	4
2.1	Informacje dotyczące korzystania z instrukcji obsługi	4
2.2	Objaśnienie symboli	5
2.3	Informacje ogólne	6
2.4	Transport i umieszczenie urządzenia	7
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	9
3.1	Przegląd	9
3.2	Zakres zastosowania	9
3.3	Obowiązująca dokumentacja	9
3.3.1	Gwarancja	9
3.3.2	Dokumentacja serwisowa (części zamienne i schematy połączeń)	9
4	Skrócony opis urządzenia	10
5	Budowa i działanie	11
5.1.1	Pozycja wspornika urządzenia	11
5.1.1.1	Montaż wspornika urządzenia	12
5.1.2	Trzpień mocujący	13
5.1.3	Mocowanie spawarki	14
5.1.4	Picomig 180	14
5.1.5	Picotig 180/200; Pico 180/220; Tetrax 180/200	17
5.2	Mocowanie i zabezpieczanie butli do gazu osłonowego	19
5.3	Przemieszczanie za pomocą systemu transportowego	21
6	Konserwacja, pielęgnacja i usuwanie	22
6.1	Informacje ogólne	22
6.2	Prace konserwacyjne, okresy	22
6.2.1	Codziennie prace konserwacyjne	22
6.2.2	Comiesięczne prace konserwacyjne	22
6.3	Prace konserwacyjne	22
6.4	Utylizacja urządzenia	22
6.4.1	Deklaracja producenta dla użytkownika końcowego	23
6.5	Przestrzeganie wymagań dyrektywy RoHS	23
7	Dane techniczne	24
8	Załącznik A	25
8.1	Oddziały firmy EWM	25

2 Zasady bezpieczeństwa

2.1 Informacje dotyczące korzystania z instrukcji obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zasady pracy lub eksploatacji, które muszą być ściśle przestrzegane, aby wykluczyć bezpośrednie ryzyko ciężkich obrażeń lub śmierci osób.

- Wskazówka bezpieczeństwa zawiera w nagłówku słowo ostrzegawcze "NIEBEZPIECZEŃSTWO" z symbolem ostrzegawczym.
- Ponadto na zagrożenie wskazuje piktogram umieszczony na brzegu strony.



OSTRZEŻENIE

Zasady pracy lub eksploatacji, które muszą być ściśle przestrzegane, aby wykluczyć ryzyko ciężkich obrażeń lub śmierci osób.

- Wskazówka bezpieczeństwa zawiera w nagłówku słowo ostrzegawcze "OSTRZEŻENIE" z symbolem ostrzegawczym.
- Ponadto na zagrożenie wskazuje piktogram umieszczony na brzegu strony.



OSTROŻNIE

Zasady pracy lub eksploatacji, które muszą być ściśle przestrzegane, aby wykluczyć ryzyko lekkich obrażeń osób.

- Wskazówka bezpieczeństwa zawiera w nagłówku słowo ostrzegawcze "OSTROŻNIE" z symbolem ostrzegawczym.
- Na zagrożenie wskazuje piktogram umieszczony na brzegu strony.

OSTROŻNIE

Zasady pracy lub eksploatacji, które muszą być ściśle przestrzegane, aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

- Wskazówka bezpieczeństwa zawiera w nagłówku słowo ostrzegawcze "OSTROŻNIE" bez symbolu ostrzegawczego.
- Na zagrożenie wskazuje piktogram umieszczony na brzegu strony.

WSKAZÓWKA
















Szczególne informacje techniczne, które muszą być przestrzegane przez użytkownika.

- Wskazówka bezpieczeństwa zawiera w nagłówku słowo ostrzegawcze "WSKAZÓWKA" bez symbolu ostrzegawczego.

Instrukcje postępowania i punktory, informujące krok po kroku, co należy zrobić w określonych sytuacjach, są wyróżnione symbolami punktatorów, np.:

- Wetknąć złącze wtykowe przewodu prądu spawania w odpowiednie gniazdo i zablokować.

2.2 Objąsnienie symboli

Symbol	Opis
	Nacisnąć
	Nie naciskać
	Obrócić
	Przełączyć
	Wyłączyć urządzenie
	Włączyć urządzenie
	ENTER (wejście w menu)
	NAVIGATION (nawigacja w menu)
	EXIT (wyjście z menu)
	Prezentacja wartości czasu (przykład: 4 s odczekać / nacisnąć)
	Przerwanie prezentacji menu (możliwość dalszych ustawień)
	Narzędzie nie jest konieczne / nie używać
	Narzędzie jest konieczne / użyć
	Prawidłowo
	Nieprawidłowo

2.3 Informacje ogólne



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie przeprowadzać samodzielnie napraw i modyfikacji!

Celem wykluczenia ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia jego naprawy lub modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i kompetentne osoby!

Nieupoważniona ingerencja powoduje utratę gwarancji!

- Przeprowadzenie napraw zlecać wykwalifikowanym osobom (serwisantom)!



OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo wypadku w razie nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa!

Nieprzestrzeganie poniższych zasad bezpieczeństwa zagraża życiu!

- Przeczytać uważnie zasady bezpieczeństwa zamieszczone w niniejszej instrukcji!
- Stosować się do krajowych przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom!
- Zwrócić uwagę osobom przebywającym w strefie roboczej na obowiązek przestrzegania przepisów!



Ważność dokumentu!

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu w instrukcją eksploatacji zastosowanego źródła prądu (urządzenie spawalnicze)!

- Zapoznać się z instrukcją eksploatacji, w szczególności w zakresie zasad bezpieczeństwa i źródła prądu (urządzenie spawalnicze)!

OSTROŻNIE



Powinności użytkownika!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać obowiązujących krajowych dyrektyw i przepisów!

- Krajowa transpozycja ramowej dyrektywy (89/391/EWG), oraz przynależnych pojedynczych dyrektyw.
- W szczególności dyrektywa (89/655/EWG), o minimalnych wymogach BHP w zakresie stosowania środków produkcji przez pracowników podczas pracy.
- Przepisy w zakresie bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom obowiązujące w danym kraju.
- Konstruowanie i użytkowanie urządzenia zgodnie z IEC 60974-9.
- Kontrola w regularnych odstępach poprawności i bezpieczeństwa wykonywania prac przez personel.
- Regularna kontrola urządzenia wg IEC 60974-4.

2.4 Transport i umieszczenie urządzenia

OSTRZEŻENIE



Nieprawidłowe manipulacje!

W przypadku nieprawidłowych manipulacji przy produkcie może dojść do utraty stabilizacji i ciężkich obrażeń osób!

- Stosować tylko dostarczone części budowlane i mocujące!
- Nie obciążać bez sprawdzenia elementów połączeniowych!



Niebezpieczeństwo wypadku przez niedopuszczalny transport urządzeń nie przystosowanych do transportowania dźwigiem!

Podnoszenie urządzenia dźwigiem i zawieszanie jest niedopuszczalne! Urządzenie może spaść i spowodować obrażenia osób! Uchwyty przeznaczone są wyłącznie do transportu ręcznego!

- To urządzenie nie może być transportowane dźwigiem ani zawieszane!

OSTROŻNIE



Nieprawidłowo przymocowane urządzenia!

Nieprawidłowo przymocowane na systemach transportowych urządzenia, kombinacje urządzeń i części akcesoriów mogą podczas transportu się przechyli i spowodować obrażenia osób!

- Do mocowania urządzeń stosować wyłącznie dostarczone części oryginalne!
- Systemy stosować wyłącznie do transportu podanych w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” urządzeń!
- Przed każdym transportem i w regularnych odstępach sprawdzać punkty mocowania!



Uszkodzenia w wyniku nie odłączonych przewodów zasilających!

Podczas transportu nie odłączone przewody zasilające (przewody sieciowe, sterujące) mogą stanowić źródło zagrożeń, np. przewrócić podłączone urządzenie i spowodować obrażenia osób!

- Odłączyć przewody zasilające!



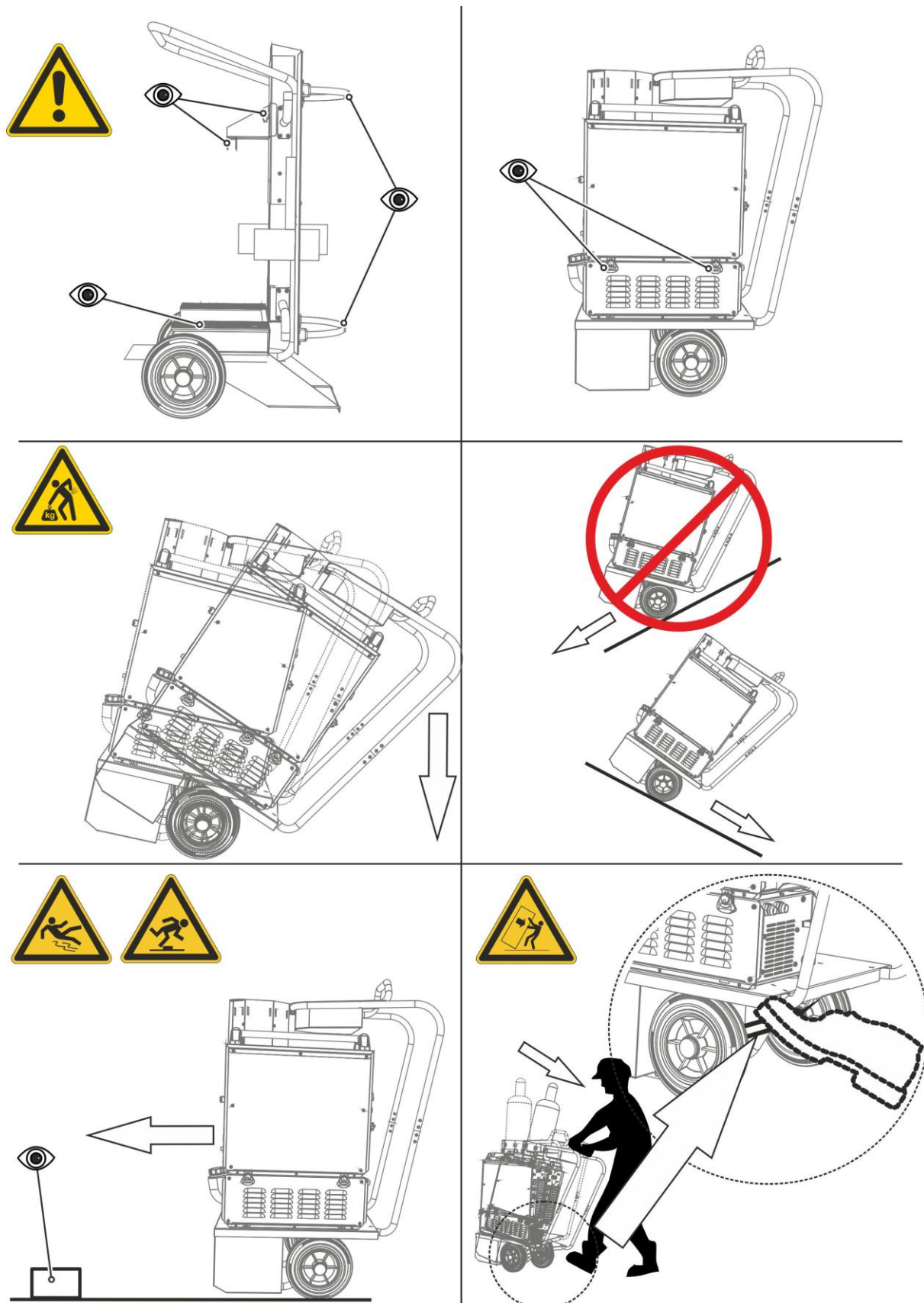
Niebezpieczeństwo wywrócenia!

Podczas przemieszczania i ustawiania wózek transportowy może się przewrócić i ulec uszkodzeniu lub zranić znajdujące się w pobliżu osoby.

- Urządzenie stawiać lub przemieszczać na płaskim, twardym podłożu!
- Komponenty zewnętrzne odpowiednio zabezpieczyć!
- Wymienić uszkodzone rolki transportowe lub ich elementy zabezpieczające!

WSKAZÓWKA

Wskazówki są przedstawione na przykład za pomocą różnych systemów.



Rys. 2-1

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

3.1 Przegląd

OSTRZEŻENIE



Zagrożenia w przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku użycia niezgodnie z przeznaczeniem ze strony urządzenia mogą pojawić się zagrożenia dla ludzi, zwierząt oraz przedmiotów materialnych. Za wszelkie szkody wynikłe z takiej sytuacji producent nie ponosi odpowiedzialności!

- Urządzenie użytkować zgodnie z przeznaczeniem i wyłącznie przez przeszkolony lub wykwalifikowany personel!
- Nie dokonywać zmian i przeróbek w urządzeniu!

OSTROŻNIE



Uszkodzenia na skutek użycia obcych komponentów!

Gwarancja producenta wygasa w przypadku uszkodzenia urządzenia na skutek użycia obcych komponentów!

- Używać wyłącznie komponentów systemu oraz opcji (źródła prądu, uchwyty spawalniczych, uchwyty elektrod, przystawek zdalnego sterowania, części zamiennych i zużywalnych etc.) pochodzących z naszego programu produkcji!
- Akcesoria podłączać wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone, do odpowiednich gniazd i zabezpieczyć przed odłączeniem.

3.2 Zakres zastosowania

Transport wyłącznie następujących urządzeń i kombinacji urządzeń:

- Picomig 180
- Picotig 180/200
- Pico 180/220
- Tetrix 180/200

3.3 Obowiązująca dokumentacja

3.3.1 Gwarancja

WSKAZÓWKA



Pozostałe informacje można znaleźć w dołączonej dokumentacji uzupełniającej "Dane urządzenia i producenta, konserwacja i kontrola, gwarancja"!

3.3.2 Dokumentacja serwisowa (części zamienne i schematy połączeń)

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie przeprowadzać samodzielnie napraw i modyfikacji!

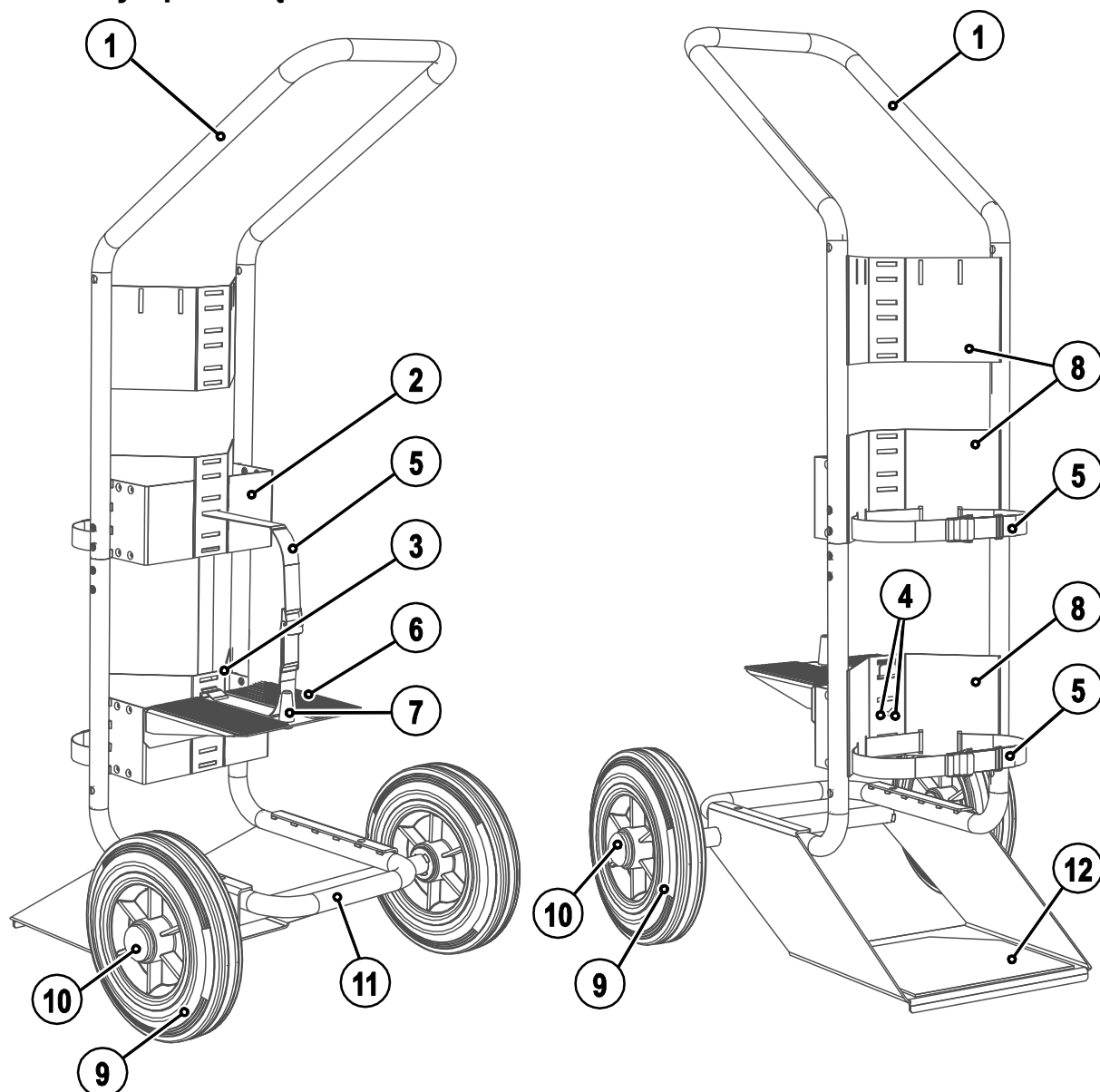
Celem wykluczenia ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia jego naprawy lub modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i kompetentne osoby!

Nieupoważniona ingerencja powoduje utratę gwarancji!

- Przeprowadzenie napraw zlecać wykwalifikowanym osobom (serwisantom)!

Części zamienne można zamówić u właściwego dystrybutora.

4 Skrócony opis urządzenia

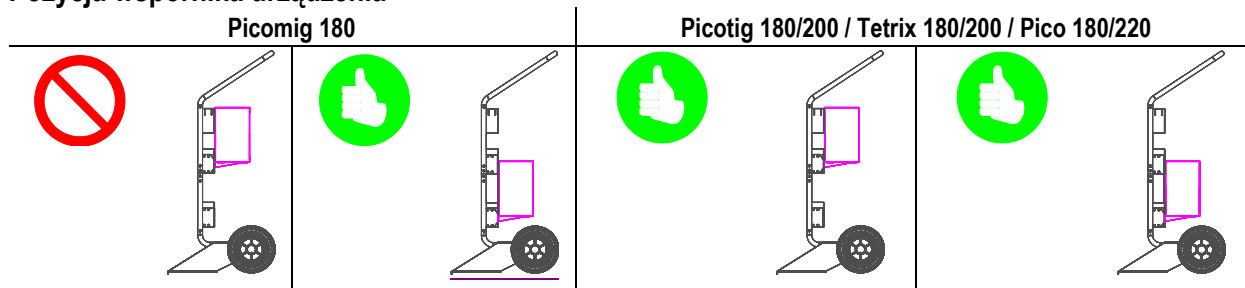




Rys. 4-1

Poz.	Symbol	Opis
1		Uchwyt do transportu
2		Uchwyt wspornika urządzenia górny
3		Uchwyt wspornika urządzenia dolny
4		Śruba gwintująca, M5
5		Pas mocujący
6		Wspornik urządzenia
7		Trzpień mocujący (Picomig)
8		Blacha mocująca do butli z gazem
9		Koła
10		Nakładka, mocowanie koła
11		Rura nożna
12		Mocowanie butli z gazem osłonowym Blacha nośna butli gazu osłonowego

5 Budowa i działanie

5.1.1 Pozycja wspornika urządzenia

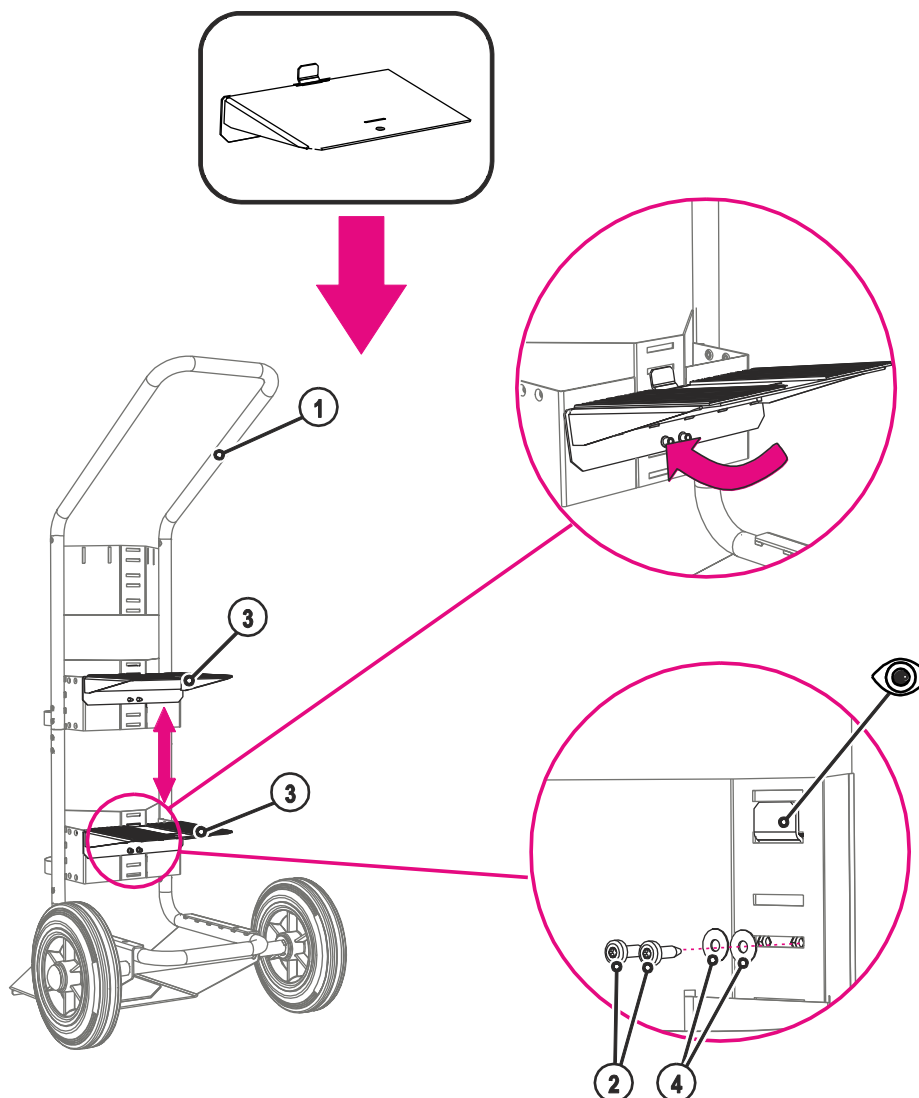


Symbol	Opis
	Prawidłowo
	Nieprawidłowo

5.1.1.1 Montaż wspornika urządzenia

WSKAZÓWKA

Pozycję wspornika urządzenia dobrać w zależności od urządzenia i odpowiednio dopasować wspornik urządzenia.



Rys. 5-1

Poz.	Symbol	Opis
1		Trolly 35-1
2		Śruba gwintująca, M5
3		Wspornik urządzenia
4		Podkładka M5

- Odkręcić śruby mocujące M5.
- Zdjąć wspornik urządzenia z dolnej pozycji.
- Umieścić wspornik urządzenia w górnej pozycji.
- Przykręcić śruby mocujące M5.

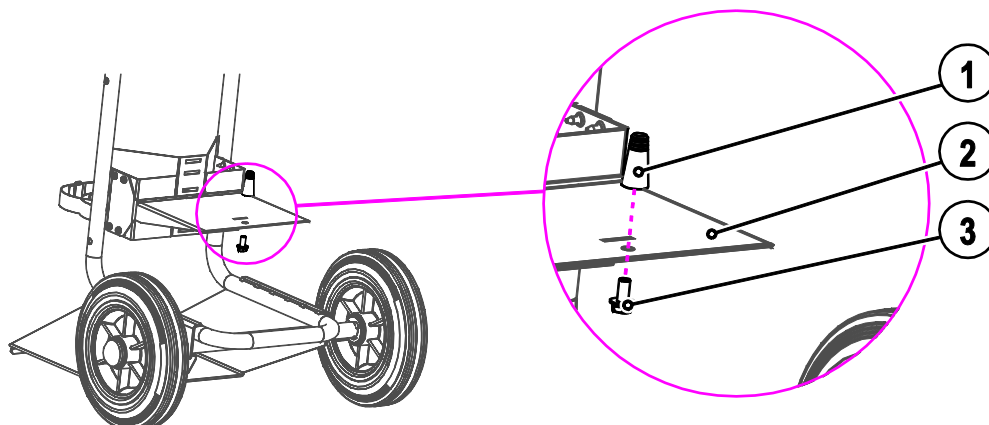
5.1.2 Trzpień mocujący

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu nieprawidłowo przygotowanych wózków transportowych!

W zależności od serii urządzenia wózek transportowy wymaga odpowiedniego przebrojenia, aby zapobiec przemieszczeniu lub przewróceniu się urządzenia!

- Seria Picomig: Trzpień mocujący przymocować do wspornika urządzenia!
- Wszystkie poza serią Picomig: Wyjąć trzpień mocujący ze wspornika urządzenia!



Rys. 5-2

Poz.	Symbol	Opis
1		Trzpień mocujący (Picomig)
2		Wspornik urządzenia
3		Śruba mocująca

- Trzpień mocujący przymocować śrubą z łbem sześciokątnym do wspornika urządzenia.

5.1.3 Mocowanie spawarki

5.1.4 Picomig 180

OSTROŻNIE

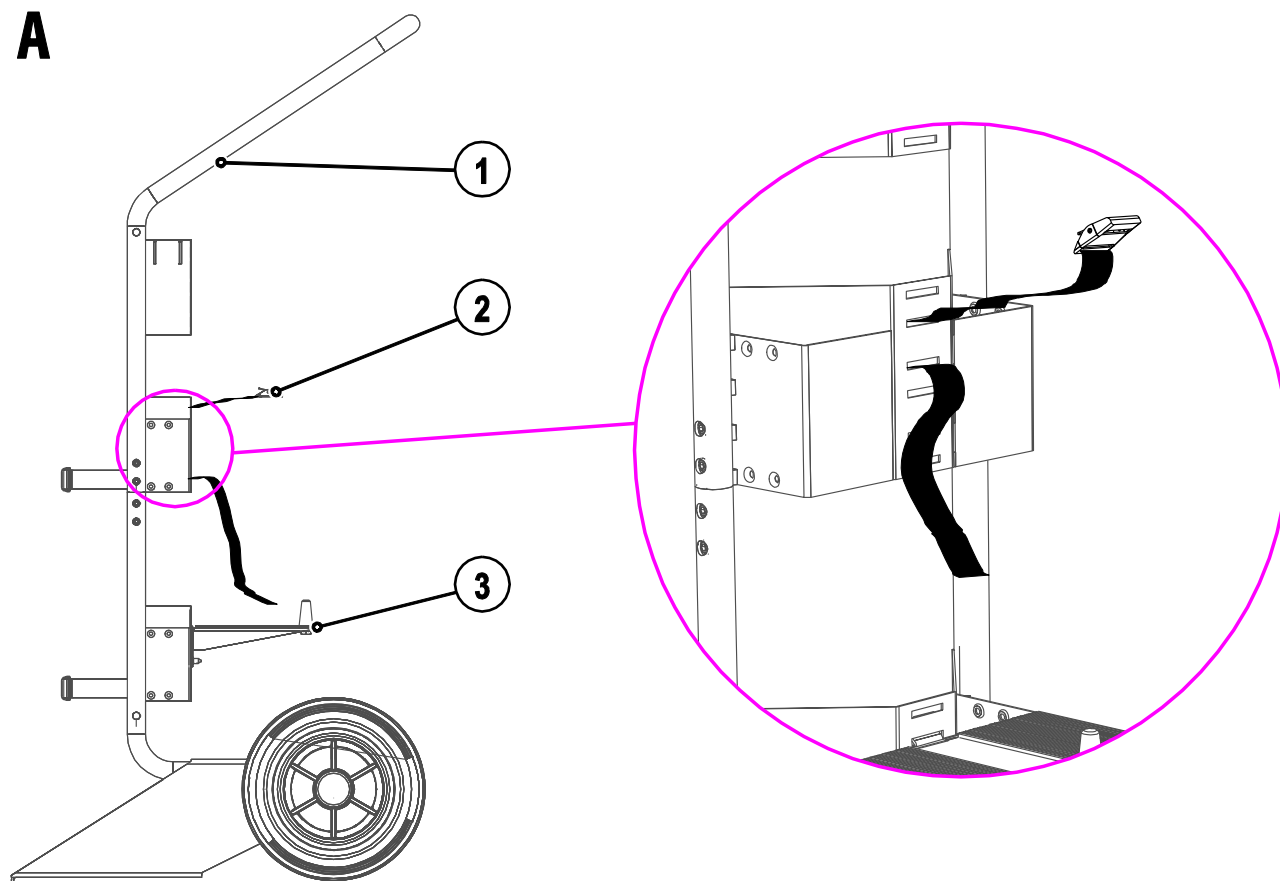


Nieprawidłowo przymocowane urządzenia!

Nieprawidłowo przymocowane na systemach transportowych urządzenia, kombinacje urządzeń i części akcesoriów mogą podczas transportu się przechyli i spowodować obrażenia osób!

- Do mocowania urządzeń stosować wyłącznie dostarczone części oryginalne!
- Systemy stosować wyłącznie do transportu podanych w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” urządzeń!
- Przed każdym transportem i w regularnych odstępach sprawdzać punkty mocowania!

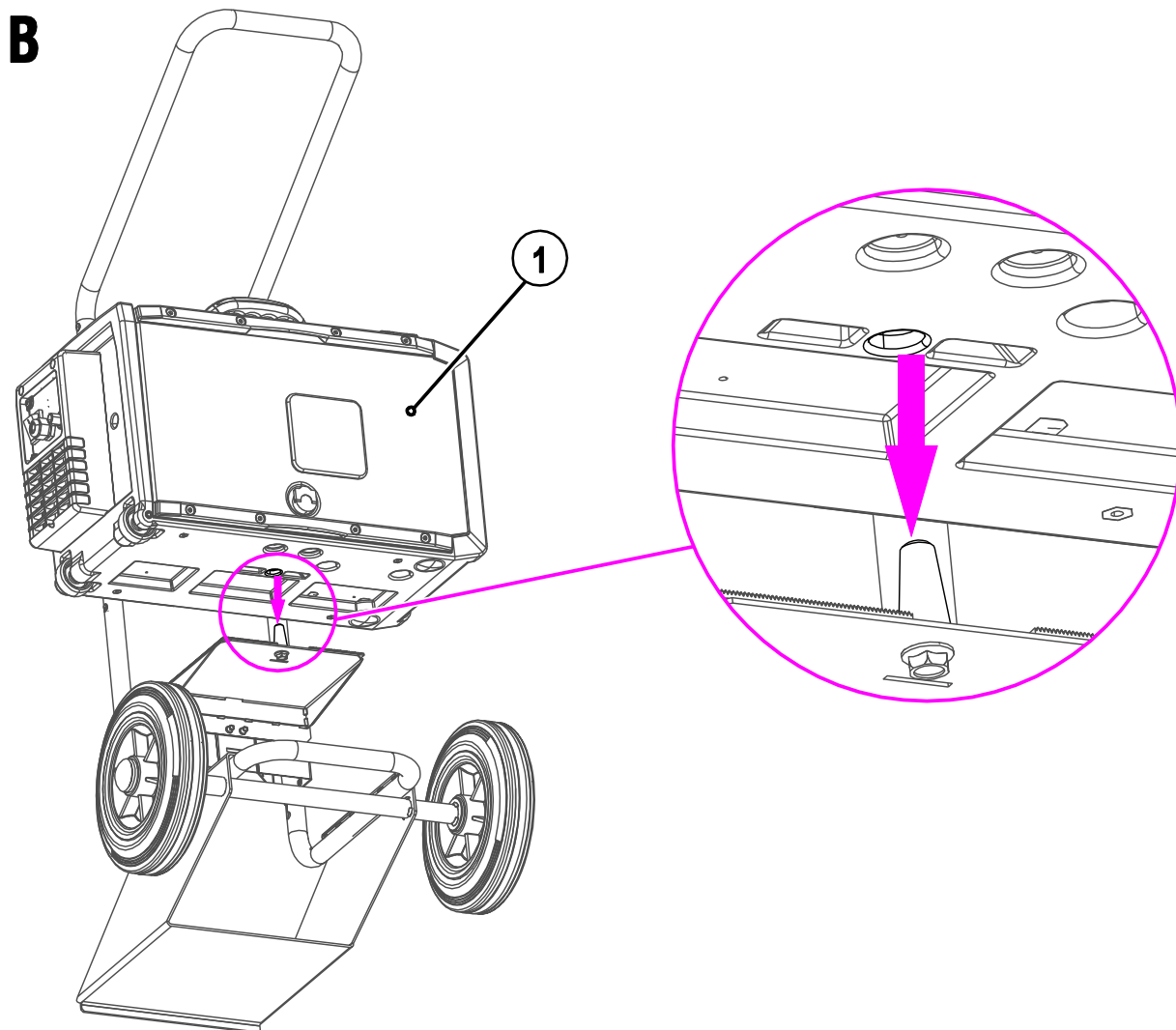
A



Rys. 5-3

Poz.	Symbol	Opis
1		Trolley 35-1
2		Pas mocujący, mocowanie urządzenia
3		Wspornik urządzenia

- Pas mocujący przewlec jak pokazano na rysunku.



Rys. 5- 4

Poz.	Symbol	Opis
1		Spawarka

- Ustawić urządzenie na wsporniku.

WSKAZÓWKA

Spawarkę należy założyć okrągłym gniazdem znajdującym się na spodzie urządzenia na trzpień mocujący wspornika urządzenia!

C

Rys. 5- 5

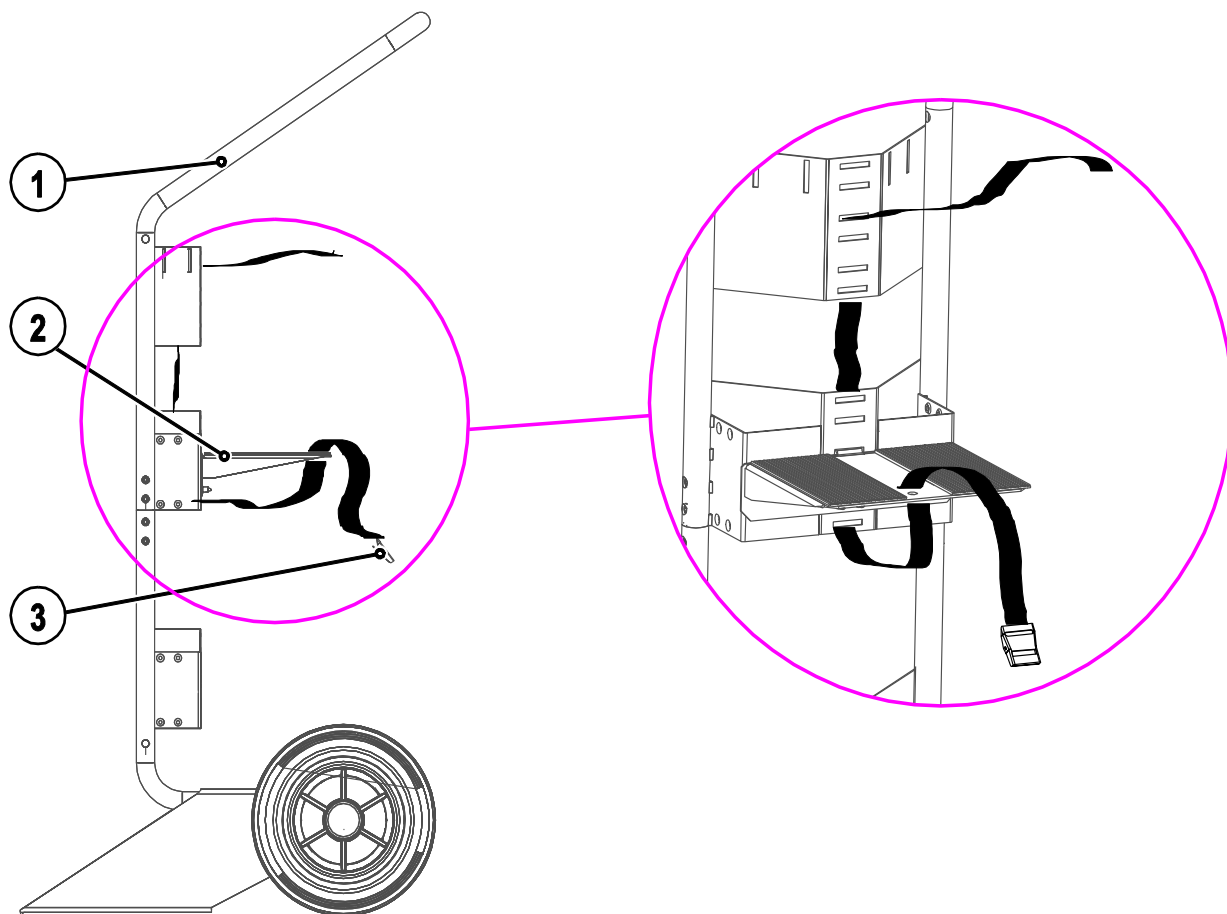
Poz.	Symbol	Opis
1		Pas mocujący, mocowanie urządzenia

- Przymocować urządzenie pasem mocującym.
- Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie zamknięcia zatrzaskowego!

5.1.5 Picotig 180/200; Pico 180/220; Tetrix 180/200

! OSTROŻNIE**Nieprawidłowo przymocowane urządzenia!****Nieprawidłowo przymocowane na systemach transportowych urządzenia, kombinacje urządzeń i części akcesoriów mogą podczas transportu się przechylić i spowodować obrażenia osób!**

- Do mocowania urządzeń stosować wyłącznie dostarczone części oryginalne!
- Systemy stosować wyłącznie do transportu podanych w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” urządzeń!
- Przed każdym transportem i w regularnych odstępach sprawdzać punkty mocowania!

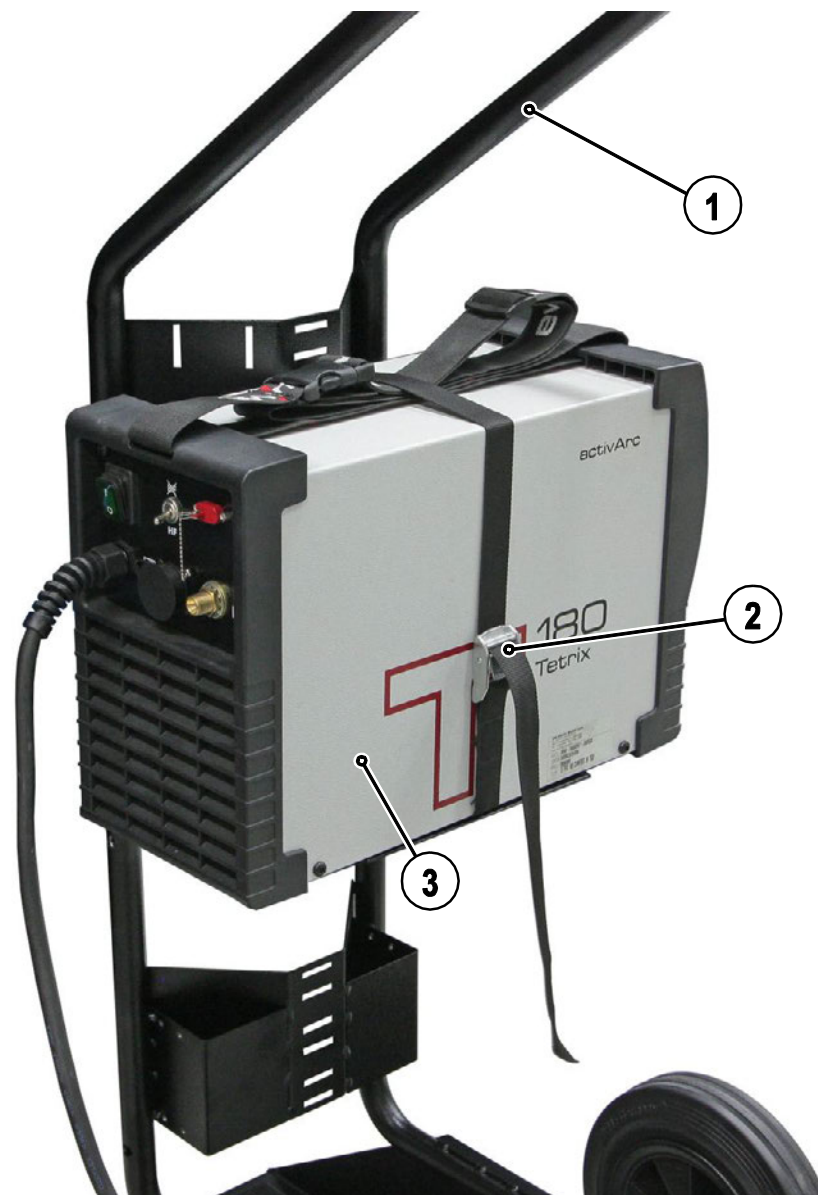
A

Rys. 5- 6

Poz.	Symbol	Opis
1		Trolley 35-1
2		Wspornik urządzenia
3		Pas mocujący, mocowanie urządzenia

- Pas mocujący przewlec jak pokazano na rysunku.

B



Rys. 5-7

Poz.	Symbol	Opis
1		Trolly 35-1
2		Pas mocujący, mocowanie urządzenia
3		Spawarka

- Ustawić urządzenie na wsporniku.
- Przymocować urządzenie pasem mocującym.
- Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie zamknięcia zatraskowego!

5.2 Mocowanie i zabezpieczanie butli do gazu osłonowego

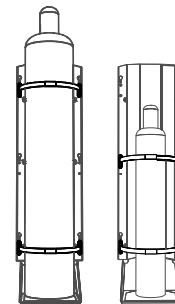
OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu nieprawidłowej obsługi butli z gazem osłonowym!

Nieprawidłowe obchodzenie się i niewystarczające mocowanie butli z gazem osłonowym może spowodować poważne obrażenia!

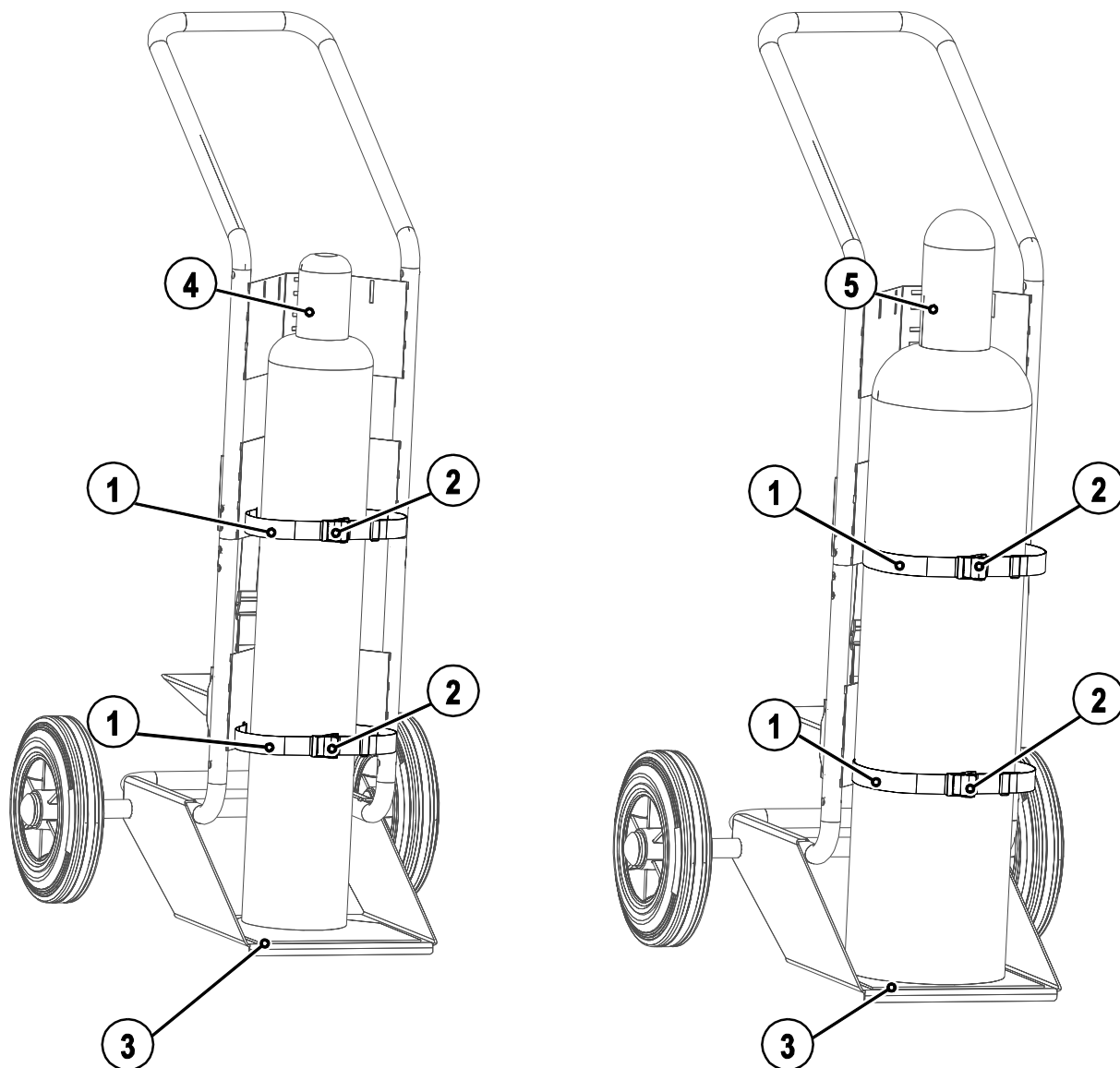
- Zabezpieczyć butle z gazem osłonowym dołączonymi seryjnie do urządzenia elementami mocującymi (łańcuchy/pasy)!
- Elementy mocujące muszą ściśle przylegać do butli!
- Nie wolno mocować żadnych elementów do zaworu butli z gazem osłonowym!
- Dopasować wysokość mocowania elementów zabezpieczających do wysokości butli z gazem osłonowym!
- Stosować się do instrukcji producenta gazu oraz przepisów dla gazów pod ciśnieniem!
- Nie dopuścić do nagrzania się butli z gazem osłonowym!
- Nie stosować butli z gazem osłonowym o pojemności większej niż 20 l i wyższych niż 1 m!



Nieprawidłowa obsługa butli z gazem osłonowym!

Nieprawidłowy sposób obchodzenia się z butlami gazu osłonowego grozi ciężkimi obrażeniami lub śmiercią.

- Stosować się do instrukcji producenta gazu oraz przepisów dla gazów pod ciśnieniem!
- Wstawić butlę z gazem osłonowym w przewidziane uchwyty i zabezpieczyć elementami mocującymi!
- Nie dopuścić do nagrzania się butli z gazem osłonowym!



Rys. 5-8

Poz.	Symbol	Opis
1		Pas mocujący
2		Zamknięcie zatrzaskowe
3		Mocowanie butli z gazem osłonowym Blacha nośna butli gazu osłonowego
4		Butla z gazem osłonowym Pojemność 10l
5		Butla z gazem osłonowym Pojemność 20l

- Otworzyć zamknięcie zatrzaskowe pasów mocujących.
- Butlę z gazem osłonowym umieścić w mocowaniu butli.
- Butlę z gazem osłonowym zabezpieczyć pasami mocującymi.
- Pasy mocujące zamknąć zamknięciem zatrzaskowym.
- Sprawdzić prawidłowe osadzenie pasa mocującego przy butli z gazem!

5.3 Przemieszczanie za pomocą systemu transportowego

! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku przez niedopuszczalny transport urządzeń nie przystosowanych do transportowania dźwigiem!

Podnoszenie urządzenia dźwigiem i zawieszanie jest niedopuszczalne! Urządzenie może spaść i spowodować obrażenia osób! Uchwyty przeznaczone są wyłącznie do transportu ręcznego!

- To urządzenie nie może być transportowane dźwigiem ani zawieszane!

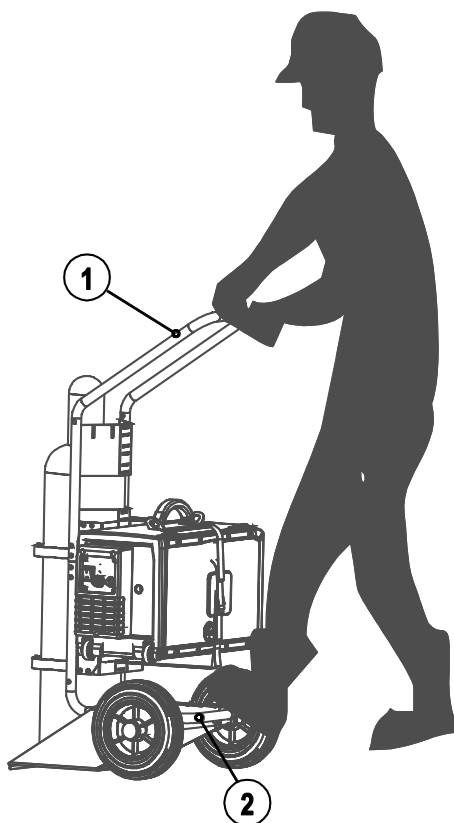
! OSTROŻNIE

Nieprawidłowo przymocowane urządzenia!

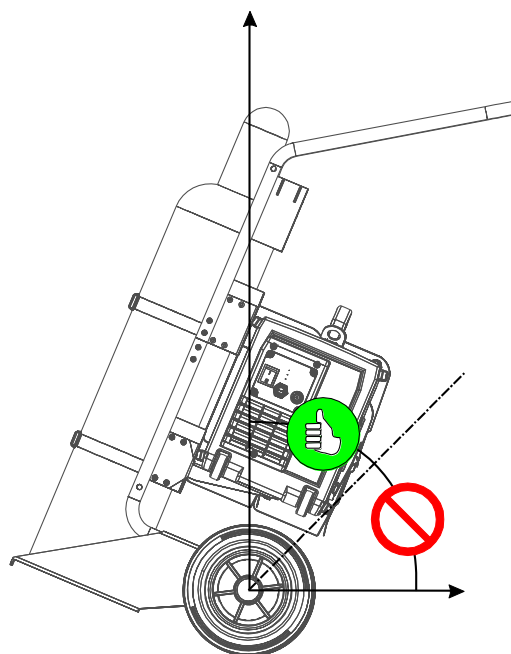
Nieprawidłowo przymocowane na systemach transportowych urządzenia, kombinacje urządzeń i części akcesoriów mogą podczas transportu się przechylić i spowodować obrażenia osób!

- Do mocowania urządzeń stosować wyłącznie dostarczone części oryginalne!
- Systemy stosować wyłącznie do transportu podanych w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” urządzeń!
- Przed każdym transportem i w regularnych odstępach sprawdzać punkty mocowania!

A



B



Rys. 5-9

Poz.	Symbol	Opis
1		Uchwyt do transportu
2		Rura nożna

- Przytrzymać wózek transportowy za uchwyt transportowy.
- Wózek transportowy unieruchomić nogą przy osi.
- Do przemieszczania nachylić wózek transportowy pod kątem 40°.

6 Konserwacja, pielęgnacja i usuwanie

6.1 Informacje ogólne

W zalecanych warunkach otoczenia i w normalnych warunkach pracy, urządzenie w znacznej mierze nie wymaga konserwacji a potrzebuje jedynie podstawowej pielęgnacji.

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia spawalniczego, należy jednak przestrzegać pewnych zasad. Odnoszą się one do opisanego poniżej regularnego czyszczenia i sprawdzania wózka transportowego w zależności od stopnia zanieczyszczenia w otoczeniu oraz czasu użytkowania urządzenia.

6.2 Prace konserwacyjne, okresy

6.2.1 Codzienne prace konserwacyjne

- Elementy mocujące butlę z gazem
- Pozostały osprzęt, ogólny stan
- Części ruchome utrzymywać w czystości.
- Rolki transportowe oraz ich elementy mocujące
- Elementy do transportu (pasy, uchwyty dźwigowe, uchwyty)

6.2.2 Comiesięczne prace konserwacyjne

- Dokręcić wszystkie złącza śrubowe.
- Sprawdzić łożyska pod kątem uszkodzeń.
- Konserwować w regularnych odstępach i sprawdzać pod kątem błędów.
- Powierzchnie i elementy szklane czyścić wilgotną ścierką (nie stosować agresywnych środków czyszczących)!

6.3 Prace konserwacyjne



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nie przeprowadzać samodzielnie napraw i modyfikacji!

Celem wykluczenia ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia jego naprawy lub modyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i kompetentne osoby!

Nieupoważniona ingerencja powoduje utratę gwarancji!

- Przeprowadzenie napraw zlecać wykwalifikowanym osobom (serwisantom)!

Naprawy oraz prace konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany i autoryzowany personel. W przeciwnym razie wygasa gwarancja. We wszelkich sprawach związanych z serwisem należy zwracać się do sprzedawcy, który dostarczył Państwu urządzenie. Zwrot wadliwego urządzenia z tytułu gwarancji może być dokonany tylko za pośrednictwem Państwa sprzedawcy. Do wymiany części używać tylko oryginalnych części zamiennych. Przy zamówieniu części zamiennych należy podać typ urządzenia, numer seryjny, nr katalogowy urządzenia, oznaczenie typu oraz nr katalogowy części zamiennej.

6.4 Utylizacja urządzenia

WSKAZÓWKA



Prawidłowe usuwanie!

Urządzenie zawiera wartościowe surowce, które powinny zostać odzyskane w procesie recyklingu oraz podzespoły elektroniczne, które należy zutylizować.

- Nie usuwać z odpadami z gospodarstw domowych!
- Przestrzegać obowiązujących przepisów w zakresie utylizacji!



6.4.1 Deklaracja producenta dla użytkownika końcowego

- Zgodnie z wymaganiami europejskimi (dyrektywa 2002/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27.1.2003) zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z niesortowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Muszą być one usuwane oddzielnie. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach zwraca uwagę na konieczność oddzielnego usuwania.
To urządzenie z chwilą zakończenia eksploatacji należy poddać recyklingowi lub przekazać do odpowiednich systemów rozdzielonego gromadzenia odpadów.
- W Niemczech ustawa (Ustawa o wprowadzaniu w obrót, przyjmowaniu zwrotu i nieszkodliwym dla środowiska usuwaniu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ElektroG) z dnia 16.3.2005) wymaga, aby zużyte urządzenie było usuwane oddzielnie od niesortowanych odpadów z gospodarstw domowych. Publiczno-prawne instytucje zajmujące się usuwaniem odpadów (gminy) stworzyły w tym celu punkty, w których można bezpłatnie zdawać zużyte urządzenia z prywatnych gospodarstw domowych.
- Informacje na temat przekazywania do utylizacji lub zbiórki zużytych urządzeń można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim lub organach gminy.
- Firma EWM uczestniczy w atestowanym systemie utylizacji i recyklingu i jest zarejestrowana w wykazie zużytych urządzeń elektrycznych (EAR) pod numerem WEEE DE 57686922.
- Ponadto zużyte urządzenie można przekazać do utylizacji za pośrednictwem lokalnego partnera EWM w całej Europie.

6.5 Przestrzeganie wymagań dyrektywy RoHS

My, firma EWM HIGHTEC Welding GmbH Mündersbach, potwierdzamy niniejszym, że wszystkie dostarczone przez nas produkty, objęte postanowieniami dyrektywy RoHS spełniają wymagania dyrektywy RoHS (dyrektywy 2002/95/WE).

7 Dane techniczne

Wymiary (DxSxW) w mm	515 x 585 x 1160
Masa bez akcesoriów	ok. 18,5 kg
Wyprodukowano wg norm	IEC 60974-1

8 Załącznik A

8.1 Oddziały firmy EWM

Headquarters

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

Technology centre

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Forststraße 7-13
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com



Production, Sales and Service

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH
Boxbachweg 4
08606 Oelsnitz/V. · Germany
Tel: +49 37421 20-300 · Fax: -318
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.
Tr. 9. května 718 / 31
407 53 Jirřkov · Czech Republic
Tel: +420 412 358-551 · Fax: -504
www.ewm-jirřkov.cz · info@ewm-jirřkov.cz

Sales and Service Germany

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Vertriebs- und Technologiezentrum
Grünauer Fenn 4
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Lindenstraße 1a
38723 Seesen-Rhüden · Tel: +49 5384 90798-0 · Fax: -20
www.ewm-seesen.de · info@ewm-seesen.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Sachsstraße 28
50259 Pulheim · Tel: +49 2234 697-047 · Fax: -048
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Vertriebs- und Logistikzentrum
Sälzerstraße 20
56235 Ransbach-Baumbach · Tel: +49 2623 9276-0 · Fax: -244
www.ewm-ransbach-baumbach.de · info@ewm-ransbach-baumbach.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Elserfelder Straße 300
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Vertriebs- und Technologiezentrum
Draisstraße 2a
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Bildstock 9/3-4
88085 Langenargen · Tel: +49 7543 9344-30 · Fax: -50
www.ewm-langenargen.de · info@ewm-langenargen.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Rittergasse 1
89143 Blaubeuren · Tel: +49 7344 9191-75 · Fax: -77
www.ewm-blaubeuren.de · info@ewm-blaubeuren.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Heinkelstraße 8
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

EWM HIGHTEC WELDING AUTOMATION GmbH
Steinfeldstrasse 15
90425 Nürnberg · Tel: +49 911 3841-727 · Fax: -728
www.ewm-automation.de · info@ewm-automation.de

Sales and Service International

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Fichtenweg 1
4810 Gmunden · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20
www.ewm-gmunden.at · info@ewm-gmunden.at

EWM HIGHTEC WELDING (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & High-tech Industry Development Zone
Kunshan · Jiangsu · 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm-kunshan.cn · info@ewm-kunshan.cn

EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum
Tyrřova 2106
256 01 Beneřov u Prahy · Czech Republic
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

